

Fahrzeugwerk Bernard KRONE GmbH & Co. KG**Bernard-Krone-Straße 1****D-49757 Werlte**

Telefon: +49 (0) 59 51 / 209-0

Faks: +49 (0) 59 51 / 24 65

İnternet: www.krone-trailer.deE-posta: info.nfz@krone.de**Kontrol defteri**

KRONE açık kasalı dorse

KRONE kapalı kasalı dorse

KRONE römork

KRONE değişken kasalar

KRONE kapalı kasalar

KRONE sabit yapılar

İçindekiler

1.	Giriş	3
2.	Üretici onayı	3
3.	Donanım özellikleri	3
4.	Kontrol talimatı	3
4.1.	Genel.....	3
4.2.	Ön panel.....	4
4.3.	Yan panel	4
4.3.1.	Sabit yan panel (çanta).....	4
4.3.2.	Yan sürgülü tente (tente yapısı).....	5
4.3.3.	Yan araç duvarı.....	6
4.4.	Tavan	6
4.4.1.	Sabit tavan	6
4.4.2.	Sürgülü tente.....	6
4.4.3.	Tavan brandası	7
4.5.	Arka duvar	7
4.5.1.	Portal kapıları.....	7
4.5.2.	Arka araç duvarı.....	8
4.5.3.	Yükleme kapağı	8
4.6.	Yükleme güvenlik elemanları	8
5.	Yıllık kontrol belgesi	10
6.	Ek / açıklamalar	13

1. Giriş

Sayın müşterimiz,

Yeni araçların trafik ve çalışma güvenliğini kalıcı olarak sağlamak için yıllık kontrollerin yapılması gereklidir.

Bu kontrol defteri yeni KRONE aracınızın bakım durumunu belgelemek içindir.

- Lütfen öngörülen kontrol aralıklarını dikkate alın ve kontrollerin sadece KRONE sözleşmeli servisinin yetkili uzman personeli tarafından gerçekleştirilmesini sağlayın.
- Lütfen bu kontrol defterini daima araçta bırakın. Trafik kontrollerinde, delil olarak kullanılabilir.

2. Üretici onayı

Bir üretici onayı yükleme emniyeti sertifikasında yer almaktadır.

3. Donanım özellikleri

Donanım özellikleri için yükleme emniyeti sertifikasına bakılmalıdır.

4. Kontrol talimatı

4.1. Genel

Kontrol gerçekleştirilmeden önce şu belirlenmelidir:

- Kapak sayfasındaki araç şasi numarası (VIN) ile aracın şasi numarası örtüşüyor mu

Aşağıdaki noktalar daima kontrol edilmelidir:

- Kaynak dikişlerinde çatlak olup olmadığı
- Cıvatalar ve perçinlerin sıkı oturması (sıkma torklarını dikkate alın)
- Germe kayışlarının, tente makaralarının, tente gergi mekanizmasının, kapı kilitlerinin işlevi ve hasara karşı kontrolü
- Yapışkanların sıkı oturması
- Hareketli parçaların işlevi

Hasarlar hemen KRONE servis partneri tarafından onarılmalı veya hasarlı bileşenler orijinal KRONE yedek parçalarla değiştirilmelidir.

4.2. Ön panel



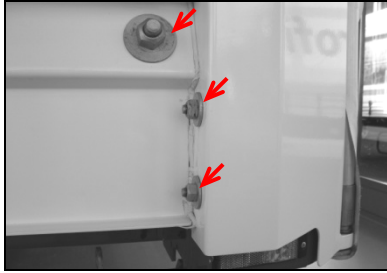
Genel görünüm



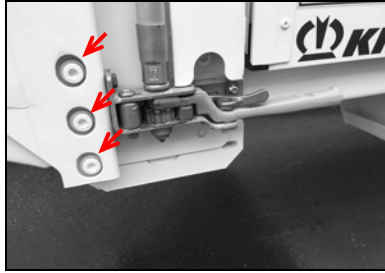
Ön panel



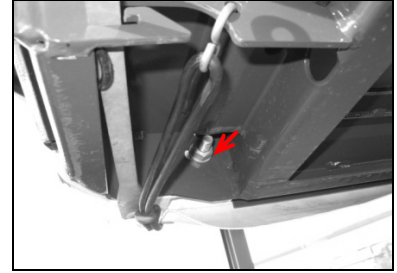
Ön panel alt



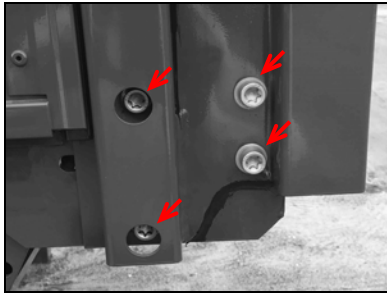
Köşe payanda ön



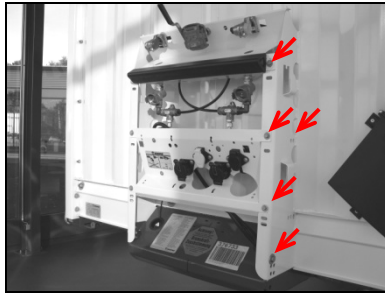
Köşe payanda arka



Köşe payanda ön alt



Köşe payanda arka (varyant)



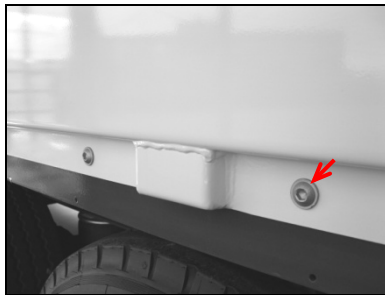
Kavrama taşıyıcısı

4.3. Yan panel

4.3.1. Sabit yan panel (çanta)



Genel görünüm



Sabitleme alt



Sabitleme arka



Katlanır panel (işlev)



Duoplex GFK (yapıştırma)

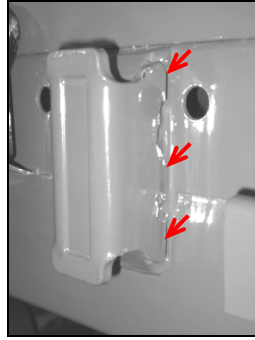


Duoplex Steel (yapıştırma)

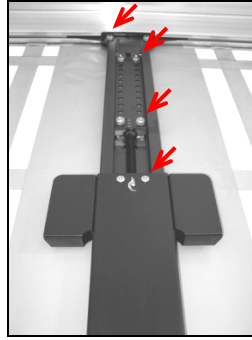
4.3.2. Yan sürgülü tente (tente yapısı)



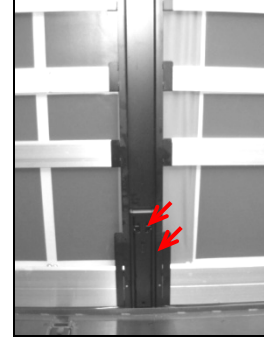
Tente takviyesi



Payanda yuvası



Orta payanda üst



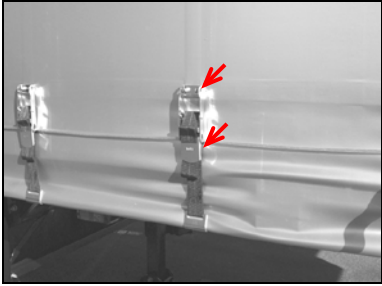
Orta payanda alt



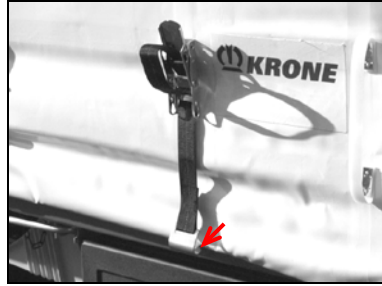
Orta payandadaki cep



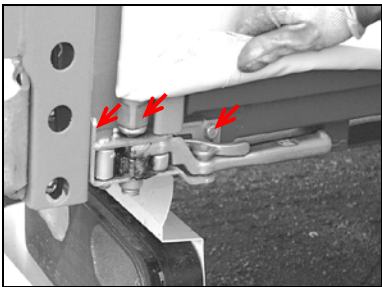
Köşe payandadaki cep



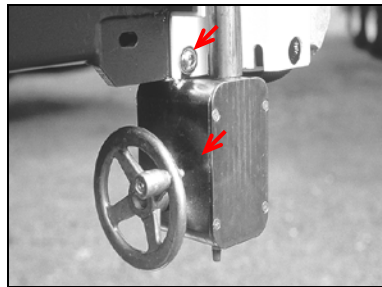
Tente kayışı gericisi



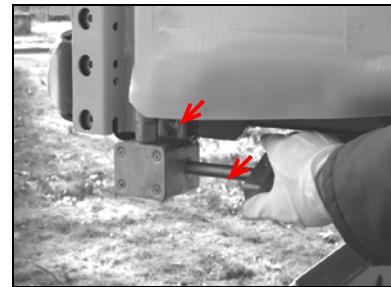
Kayış gerici kancası (kanca genişletmesi)



...cırcırlı

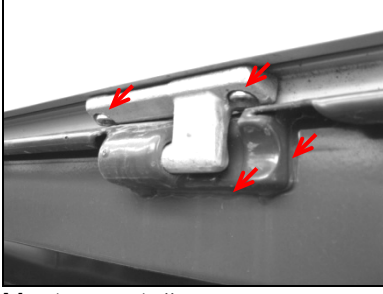


...el çarkı ile

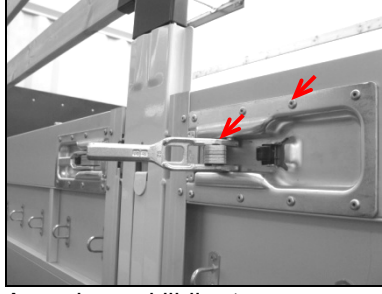


...döner mafsallı ile

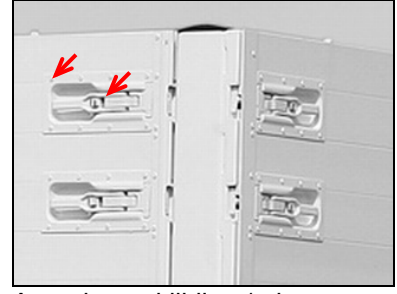
4.3.3. Yan araç duvarı



Menteşe yatağı



Araç duvarı kilidi orta



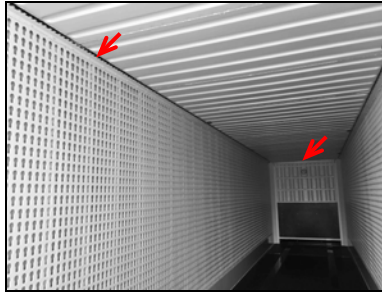
Araç duvarı kilidi ön/arka

4.4. Tavan

4.4.1. Sabit tavan

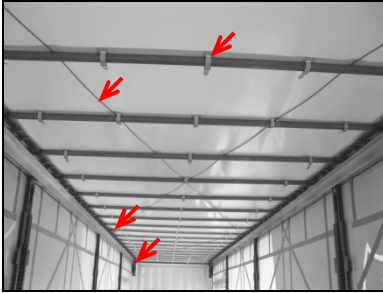


Genel görünüm, iç (yapıştırma)

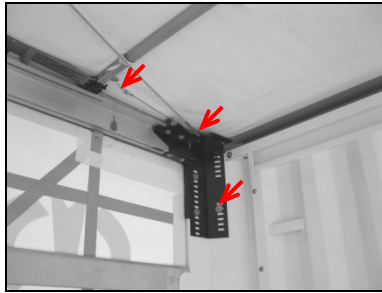


Genel görünüm, iç (yapıştırma)

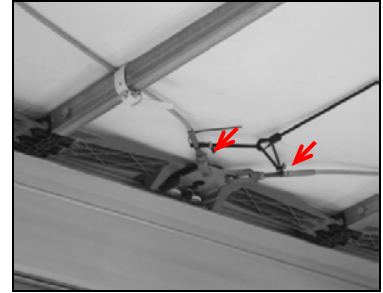
4.4.2. Sürgülü tente



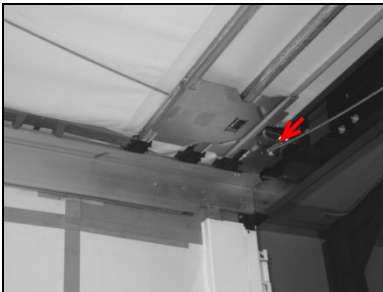
Genel görünüm iç



Halat bağlantısı ön



Halat bağlantısı orta

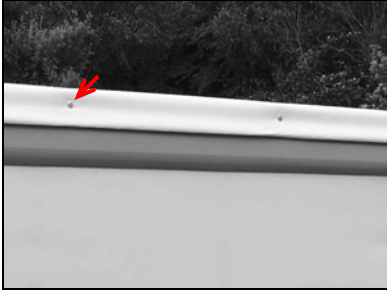


Halat bağlantısı arka



Enine kirişteki germe kayışı

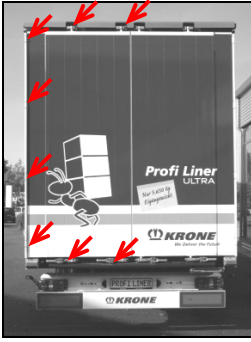
4.4.3. Tavan brandası



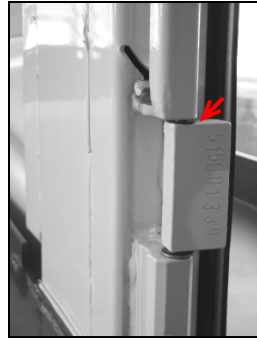
Tavan brandası (perçinler)

4.5. Arka duvar

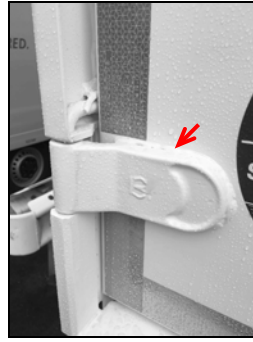
4.5.1. Portal kapıları



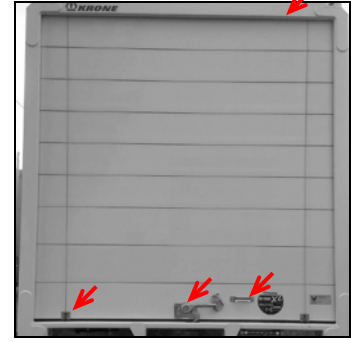
Genel görünüm



Kapı menteşesi

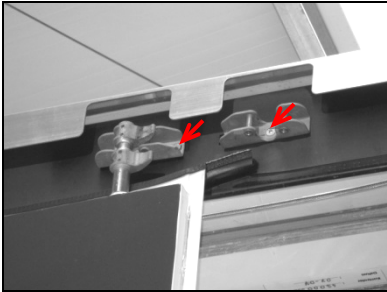


Kapı menteşesi

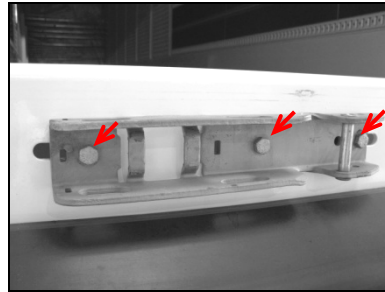


Kepenik (perçinler/cıvatalar, kayış bandı, kilit)

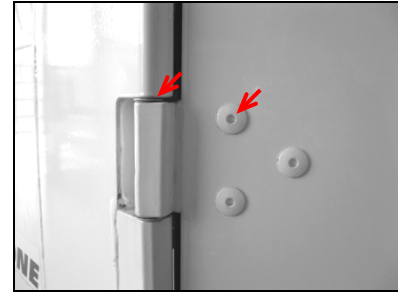
Kepenkin üretici bilgileri doğrultusunda bakımı/kontrolü yapılmalıdır.



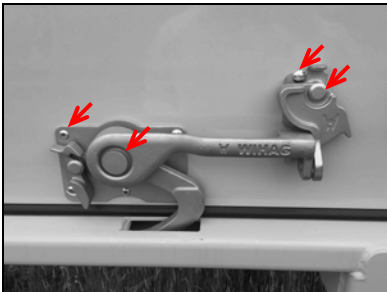
Üst kapı kilidi



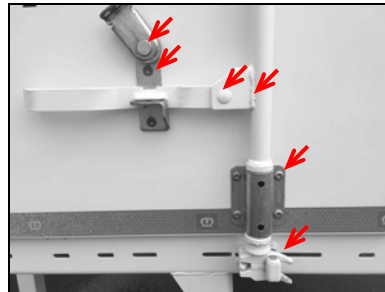
Alt kapı kilidi



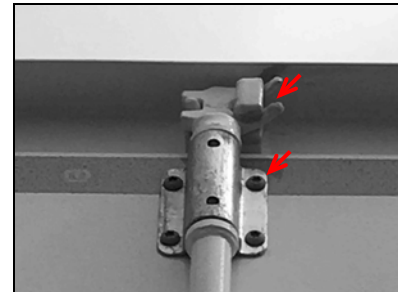
Kapı menteşesi



Kepenik kilidi

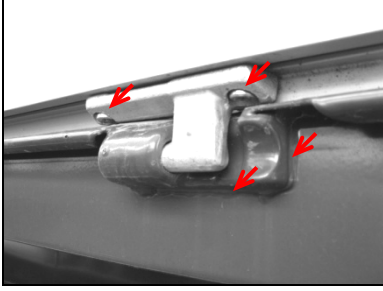


Döner çubuk kilit alt



Döner çubuk kilit üst

4.5.2. Arka araç duvarı



Menteşe yatağı

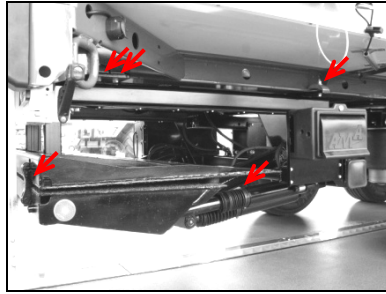


Araç duvarı kilidi

4.5.3. Yükleme kapağı



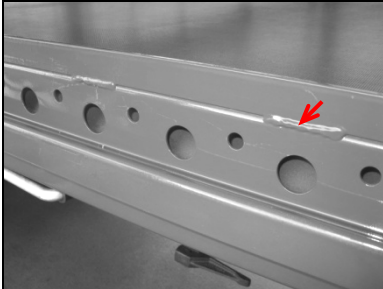
...dik



...aşağı katlanır

Yükleme kapağının üretici bilgileri doğrultusunda bakımı/kontrolü yapılmalıdır.

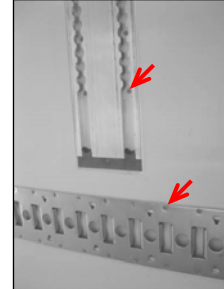
4.6. Yükleme güvenlik elemanları



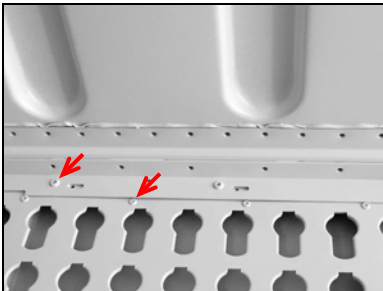
Palet dayanağı, kaynaklı



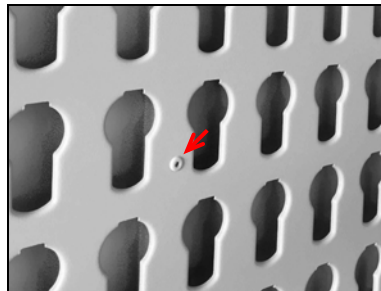
Palet dayanağı, vidalı



Kızaklar

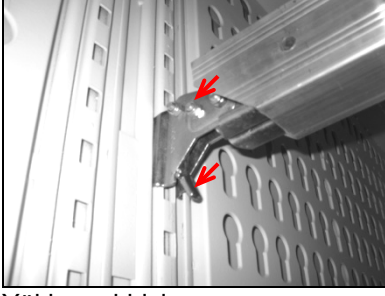


Delikli sac üst

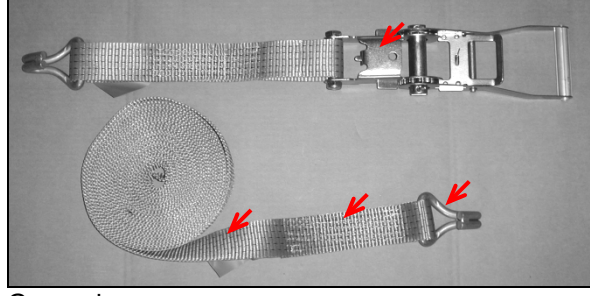


Delikli sac

Kontrol defteri



Yükleme kirişi



Germe kayışı ve cırcır (kanca genişletmesi, üst ölçü nokta emniyeti)

5. Yıllık kontrol belgesi

W	K	E																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kontrol tarihi 1	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası								
Test date 1 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Kontrol tarihi 2 Test date 2 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 2 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Kontrol tarihi 3 Test date 3 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 3 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Kontrol tarihi 4 Test date 4 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 4 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Kontrol tarihi 5 Test date 5 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 5 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Kontrol tarihi 6 Test date 6 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 6 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				
Kontrol tarihi 7 Test date 7 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
d	d	m	m	y	y	y	y				
Test date 7 <table border="1"> <tr> <td>d</td><td>d</td><td>m</td><td>m</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td><td>y</td> </tr> </table>	d	d	m	m	y	y	y	y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
d	d	m	m	y	y	y	y				

W	K	E																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kontrol tarihi 8	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 8 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 9	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 9 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 10	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 10 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 11	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 11 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 12	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 12 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 13	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 13 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 14	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 14 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature

W	K	E																	
---	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Kontrol tarihi 15	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 15 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 16	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 16 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature
Kontrol tarihi 17	Kontrol eden (adı)	Servis kaşesi	Kontrol edenin imzası
Test date 17 d d m m y y y y	Inspector (name)	Company stamp of specialist workshop	Inspector's signature

6. Ek / açıklamalar



Erläuterungen zum Thema: Jährliche Überprüfung der KRONE Aufbauten bei Fahrzeugen mit Ladungssicherungszertifikat

Sehr geehrte Damen und Herren,

im Zuge einer Modifikation der VDI Richtlinie 2700 „Ladungssicherung auf Straßenfahrzeugen“ mit dem Wortlaut: „[...] **Grundsätzlich sind zur Ladungssicherung herangezogene Sicherungsmittel einer jährlichen Prüfung durch eine befähigte Person zu unterziehen.** [...]“ (s.S.3 letzter Absatz), möchten wir Sie informieren, dass nach EN 12642 Code XL eine jährliche Überprüfung von zertifizierten Aufbauten durchgeführt werden muss.

Die Prüforganisationen haben die Durchführung der gesonderten Kontrollen als Pflicht festgesetzt, trotz der regulären vom Fahrzeughalter/Nutzer durchgeführten Kontrolle/ Wartung.

Die befähigten Personen zur jährlichen Prüfungen der zertifizierten KRONE Aufbauten sind nach Definition der Zertifikataussteller Mitarbeiter der Technischen Prüfstellen der Bundesrepublik Deutschland und KRONE Vertragswerkstätten. Explizit sind dies die Mitarbeiter des TÜV Nord; TÜV Süd, TÜV Rheinland und der Dekra. Diese Mitarbeiter können diese Prüfung z.B. im Rahmen der Hauptuntersuchung (HU) durchführen. Gleiches gilt für speziell geschulte Mitarbeiter der KRONE Vertragswerkstätten.

Die jährliche Prüfung der zertifizierten Aufbauten ist notwendig, um eventuellen Kontrollen durch die Polizei, BAG oder Problemen bei Verladern vorzubeugen. Ausdrücklich möchten wir aber darauf hinweisen, dass die ausgestellten Ladungssicherungszertifikate ihre Gültigkeit nicht verlieren, falls die Überprüfungen laut EN 12642 Code XL nicht jährlich durchgeführt werden. Dennoch kann unter Umständen ein Verlader Ihre Beladung verweigern, wenn die jährliche Überprüfung nicht nachgewiesen werden kann.

Die Mitarbeiter der technischen Prüfstellen sind nach Aussagen von TÜV Nord entsprechend geschult. Es liegen dort Unterlagen vor, um die Prüfungen umgehend umzusetzen.

Mit freundlichen Grüßen


Uwe Sasse
Geschäftsführer Fahrzeugwerk Krone


i.A. Thorsten Perk



Explanation of:
Annual review of KRONE body assemblies of vehicles
with load safety certificate

Dear Sir/Dear Madam,

Due to the recent modification to VDI Guidelines 2700 "Securing cargo of road vehicles" with the text: ". . . **primarily, securing devices employed for securing the cargo should undergo annual inspection by a competent person.** . . ." (see page 3, last paragraph), we wish to advise you that according to EN 12642, Code XL, annual inspection of certified body assemblies must be carried out.

The testing organisations have made it obligatory to carry out a separate inspection, despite regular inspections/servicing carried out by the vehicle owner/user.

Competent persons for the annual inspection of certified KRONE body assemblies are, according to the definition of issuer of certificates, the co-workers of test houses in Federal Republic of Germany and KRONE workshops. Explicitly stated, these are the co-workers of TÜV Nord (North); TÜV Süd (South), TÜV Rheinland (Rhineland) and Dekra. The co-workers can carry out such inspection, e.g., as part of the main inspection. The same applies to specially trained co-workers of KRONE authorised repair shops.

The annual inspection of certified body assemblies is necessary to prevent likely inspection by the police, BAG (Federal Office of Goods Traffic) or problems with shippers. However, we would like to express that the load safety certificates issued do not become invalid in case the verification according to EN 12642, Code XL are not carried out annually. Despite that, it is likely that a shipper may refuse the cargo if the annual inspection cannot be demonstrated.

According to TÜV Nord (North), co-workers of test houses are suitably trained and documents are available to carry out an immediate inspection.

With best regards


Uwe Sasse
CEO, Fahrzeugwerk Krone


p.p. Thorsten Perk